

ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DU Dr JANUSZ KORCZAK

XXXIIe Assemblée générale

28 novembre 2012

RAPPORT D'ACTIVITE 2012

I. INTRODUCTION

Chers Amis korczakiens,

J'ai le plaisir et l'honneur de vous présenter le 32^e rapport d'activité de notre Association. Ce rapport clôture l'année Korczak tout au long de laquelle, de diverses manières, ont été célébrés à la fois le centenaire de la fondation de « Dom Sierot », la maison des orphelins que Korczak dirigea à Varsovie pendant 30 ans, et le 70^e anniversaire de la mort de Korczak et des enfants de « Dom Sierot » à Treblinka. Je pense qu'il reflète bien la volonté de ses membres et de notre Association de continuer à œuvrer avec enthousiasme pour faire connaître la pensée et l'action de Janusz Korczak, promouvoir les droits de l'enfant dont il fut lui-même l'un des plus ardents défenseurs, et soutenir des projets de terrain qui donnent un sens concret à l'exercice de ces droits.

*Avant d'aborder notre bilan,
je souhaite évoquer avec émotion la mémoire
de nos membres disparus en cours d'année :*

***Sylvia Ackermann, Andrée Dayer, Jean Halpérin, Louissette Hurni-Caille,
Edward Kossoy, François Picot, Norah Scharf, Raymond Uldry.***

*Nous leur sommes reconnaissants de l'intérêt constant qu'ils ont manifesté pour
notre action et de leur soutien. Nous adressons à leurs proches nos profonds
sentiments de sympathie.*

II. ACTIVITES EN SUISSE

La Lettre : Lien indispensable entre l'Association et ses membres, *La Lettre* paraît 3 fois par an, informe sur les actions de l'Association et sur tout ce qui a trait au monde korczakien. Ses colonnes sont ouvertes à tous et chacun est invité à s'y exprimer. *La Lettre* constitue aussi un moyen simple de diffuser des textes de Korczak, dont certains sont encore inédits en français. C'est ainsi qu'en 2012, grâce à l'obligeance de Mme Lydia Waleryszak, nous avons pu vous faire partager le texte intitulé « Dans la plaine ».

Internet : Le site très important sur les droits de l'homme (aidh.org) qui hébergeait notre site francophone a malheureusement dû fermer ses portes cette année. Nous sommes reconnaissants à M. Martin du Theil de l'extrême gentillesse avec la quelle il a assumé la gestion de notre site, pendant de nombreuses années. Il est encore possible de consulter celui-ci jusqu'en décembre 2012 mais dès la fin de cette année nous aurons une nouvelle adresse qui regroupera les deux sites de l'Association suisse : www.korczak.ch. Elle comprendra une partie en français et une partie en allemand. C'est M. Julien Benamran qui a été chargé de reconfigurer le nouveau site. Nous nous réjouissons de cette nouvelle collaboration et vous invitons à consulter souvent le site qui sera régulièrement mis à jour.

« **Precious Life** » : Lors de notre XXXI^{ème} Assemblée générale en novembre 2011, le film « Precious Life » a été projeté à l'Auditorium Arditi devant un public nombreux. Ce documentaire (nominé aux Oscars 2011) montre comment, pour sauver la vie d'un bébé palestinien né avec un déficit immunitaire, les médecins israéliens et palestiniens mettent de côté leurs différends et s'unissent dans ce combat pour la vie. Le Dr Raz Somech, qui a effectué la greffe de moelle osseuse à l'hôpital Tel Hashomer de Tel Aviv, était présent lors de la projection du film et a répondu aux nombreuses questions de l'auditoire. Profitant de son passage à Genève, le Dr Somech a donné également une conférence à l'Hôpital des Enfants où il a pu établir d'utiles liens professionnels avec des spécialistes de son domaine. De plus, grâce à un comité d'action piloté par Mmes V. Joory, D. Adiri et M. Benezra, que nous remercions ici chaleureusement, une soirée a été organisée en son honneur, au terme de laquelle une somme de plus de CHF 8'000.- a été récoltée au profit du service d'immunologie pédiatrique de l'hôpital de Tel Hashomer.

Journal Fax ! au Collège des Colombières : Cette année encore, notre Association a soutenu le *Journal Fax !* Ce journal est rédigé et réalisé par les élèves de plusieurs pays qui participent à un programme d'éducation aux médias et à la citoyenneté, lequel encourage les jeunes du monde entier à réaliser ensemble et à distance un journal au moyen de la télécopie et d'Internet. Cette année, les jeunes mobilisés par ce projet étaient suisses, égyptiens, marocains et grecs. Ils se sont penchés avec talent sur le thème des « Rencontres ».

Séminaire international Korczak à Genève - l'intérêt supérieur de l'enfant :

Pour la 4^{ème} année consécutive s'est tenu à Genève les 1^{er} et 2 juin derniers, sous les auspices de la Mission permanente de Pologne auprès des Nations-Unies, un séminaire « Korczak ». Le thème de ce séminaire était la notion d'« intérêt supérieur de l'enfant » tel qu'il est articulé par la Convention internationale des droits de l'enfant. La première journée a été marquée par plusieurs interventions de grande qualité, notamment celles de Lothar Krapmann, professeur de pédagogie et ancien membre du Comité des droits de l'enfant auprès des Nations-Unies, de Kirsten Sandberg, membre de ce même comité, et de M. Jonathan Levy, pédagogue. L'acteur israélien, M. Amichai Pardo a démontré son grand talent en interprétant avec humour et finesse le conte imaginé par Korczak « Dix boîtes d'allumettes ». La deuxième journée a été ponctuée par les conférences de Marek Michalak, ombudsman des enfants en Pologne, Waltraut Gerber-Ganse, professeur de pédagogie, Batia Gilad, présidente de l'Association Korczak internationale et de Thomas Hammerberg, ancien Commissaire européen aux droits de l'homme. Ce séminaire est toujours l'occasion d'une fructueuse rencontre entre des représentants d'associations nationales korczakiennes et les membres du Comité des droits de l'enfant auprès des Nations-Unies.

Prix Korczak 2012 : Plusieurs travaux ont été rendus et lus attentivement par les membres du jury mais aucun n'a réuni un consensus permettant de lui attribuer le Prix Korczak 2012.

« **On l'appelait Tom** » : Ce film a été projeté le mardi 11 septembre 2012 dans les locaux de l'Association. Il retrace la belle carrière du Dr Stanislaw Tomkiewicz et les personnes présentes ont été intéressées et émues de retrouver le beau parcours de ce médecin atypique et korczakien, trop tôt disparu il y a 10 ans.

Edition du Prix Korczak 2011 : l'album « Armande la Gourmande » : Grâce à la générosité de plusieurs sponsors, l'Association Korczak est sur le point de publier l'album « Armande la Gourmande » réalisé par Julie Hausler et couronné par le Prix Korczak 2011. Cet album raconte l'histoire d'une coccinelle qui mange trop de pucerons caramélisés et qui apprend à diversifier son alimentation. Il sera distribué aux pédiatres et diététiciens du canton de Genève afin de les aider dans la prévention du surpoids et de l'obésité.

Edition du coffret « Tom Lasker » : Le coffret contient les fac-similés de 4 des 13 livrets écrits et illustrés à Vienne, entre 1938 et 1942, par un enfant, Hans Georg Friedmann, ainsi qu'une brochure explicative. Ces livrets, conçus et réalisés dans les circonstances les plus tragiques, racontent les aventures d'un détective imaginaire et grand redresseur de torts : Tom Lasker. H.G. Friedmann et toute sa famille ont péri pendant la Shoah. Les coffrets ont été réalisés grâce au soutien du cousin de Hans Georg, M. Anton Spielmann, qui avait lui-même reçu de sa mère les livrets miraculeusement retrouvés après guerre. Edités en nombre limité, ces coffrets sont en cours de distribution à tous les musées de la Shoah existant dans le monde, à des instituts de pédagogie, et aux diverses associations Korczak nationales. Ils portent les logos de l'Association suisse des Amis du Dr Janusz Korczak et de la Fondation Bodmer qui a bien voulu parrainer le projet.

Exposition à la Fondation Bodmer : « Hans Georg Friedmann – Janusz Korczak : pour que vivent les enfants » : A l'occasion de la sortie de ce coffret, la Fondation Bodmer et l'Association Korczak ont proposé deux événements :

- 1) Une exposition des livrets originaux écrits par Hans Georg Friedmann ainsi qu'une belle exposition sur la vie et l'œuvre de J. Korczak. Ces deux expositions ont été inaugurées le 27 septembre et ouvertes au public jusqu'au 4 novembre 2012. Une émouvante présentation en a été faite par le professeur Charles Méla, directeur de la Fondation Bodmer. Par la suite, plusieurs visites guidées de ces expositions ont été organisées par notre Association.
- 2) Une conférence donnée le 10 octobre par Daniel Halpérin et Alain Serres, fondateur des éditions pour enfants « Rue du Monde ». La conférence a réuni un public d'une centaine de personnes et a été très appréciée.

Eric Fottorino dans nos murs : romancier, journaliste, ancien directeur du journal « Le Monde », Eric Fottorino sera notre invité le 28 novembre 2012, et nous entretiendra d'un thème que Korczak n'eût pas dédaigné : « En quête de père(s) : le sang et le sens ».

Semaines Korczak à Berne : Du 22 novembre au 9 décembre 2012, de nombreuses manifestations consacrées à Korczak se tiennent à Berne, notamment des conférences et des ateliers pour enfants. Deux concerts auront lieu et deux films seront projetés : « Geranien im Ghetto » et « Der kleine König Macius ». Ces semaines sont organisées par la paroisse « Johannes » de l'Eglise évangélique réformée de Berne, la communauté juive de Berne, les ambassades d'Israël et de Pologne et notre Association. Notre vice-président Gérard Kahn y prend une part très active et y représentera notre Association lors de la cérémonie d'ouverture.

Korczak pour les pédagogues de la petite enfance : Une brochure sur la pédagogie korczakienne appliquée à la petite enfance a été rédigée par des spécialistes néerlandais en sciences de l'éducation (Joope Berding, Inge van Rijn, Inge Smit). Déjà diffusée en néerlandais, anglais et allemand, nous l'avons fait traduire en français par notre amie Mireille Gansel en vue de la rendre accessible à toutes les personnes actives dans les crèches et jardins d'enfants de Genève. La brochure doit être distribuée le 20 novembre dans toutes les institutions de la petite enfance de la Ville de Genève. C'est cette dernière qui a pris en charge les frais d'impression et de distribution.

Un ouvrage consacré au Professeur Germaine Duparc vient de paraître aux éditions Suzanne Hurter : un chapitre du livre, rédigé par Daniel Halpérin, est consacré aux liens très forts qui existaient entre Germaine Duparc et l'Association Korczak.

Colloque universitaire : Le colloque « Désir d'humanité » se tiendra à Genève les 6 et 7 décembre 2012, organisé conjointement par le Collège doctoral Israël-Palestine 4 et le Département de sociologie de l'Université de Genève, avec le concours de notre Association. Il réunira une trentaine d'universitaires de Suisse, de France, d'Israël, de Palestine et

d'Afrique du Nord. Des étudiants de l'Université de Genève pourront prendre part à ce colloque.

III. ACTIVITES INTERNATIONALES

Soigner les traumatismes de guerre : Cette année encore, notre Association soutient le projet ambitieux conçu par des thérapeutes israéliens et palestiniens : soigner des personnes ayant vécu des traumatismes de guerre, à Jérusalem-Est comme à Jérusalem-Ouest. Ce projet implique la formation d'universitaires. Notre Association, alloue une somme de Frs 8'000.- qui permet de subventionner une bourse et de développer des partenariats pédagogiques entre plusieurs universités israéliennes, palestiniennes, françaises, italiennes et suisses (voir « colloque universitaire » ci-dessus).

Kursk : « Un fruit par semaine » et « Une leçon de musique » : Nous avons maintenu notre soutien à nos collègues korczakiens de Russie et à leur action en faveur des enfants malades du Département d'Hématologie de l'Hôpital de Kursk (CHF 1'500.-). Mme Anna Savranskaya est notre contact à Kursk et la garante du bon déroulement de ce programme.

Ateliers d'écriture de Varsovie à Rio : notre amie Colette Charlet a animé en février 2012 des ateliers d'écriture avec des jeunes de la banlieue de Varsovie âgés de 7 à 18 ans. Ces ateliers ont servi de prélude au sommet de Rio au cours duquel, quelques mois plus tard, la parole de ces enfants a été portée, sur le thème du bonheur et de la liberté.

Parrainage d'écoliers ivoiriens : notre Association a parrainé deux enfants ivoiriens afin de garantir leur scolarité au cours de l'année scolaire 2011-2012, en soutien à une initiative de Mamadou « Korczak » Kourouma qui s'active à promouvoir les droits de l'enfant en Côte-d'Ivoire.

Prix Korczak 2012 - Burundi : Le prix a été attribué à Mlle Juscaëlle Iradukunda pour son texte intitulé : « Du droit à l'éducation pour les enfants en situation de rue au Burundi ». Elle exprime, avec ce travail, le souhait que la situation des enfants en état de vulnérabilité soit améliorée. Le prix consistait à participer à l'Université d'été des droits de l'enfant qui s'est déroulée du 4 au 10 septembre dans plusieurs pays d'Europe. L'Association Korczak et l'Institut des Droits de l'Enfant sont partenaires dans l'attribution de ce prix. Mlle Iradukunda a terminé son voyage par une étape à Genève et a été reçue dans les locaux de notre Association où elle a pu rencontrer quelques uns de nos membres et assister à la soirée organisée à la mémoire de Stanislaw Tomkiewicz (voir plus haut).

Conférence au Centre Bernard Lazare : organisée à la mémoire de René Cassin et de Janusz Korczak, le 14 juin 2012, cette conférence a réuni Martine Benayoun, vice-présidente de la LICRA-France et Daniel Halpérin. Ce dernier a évoqué le combat de J. Korczak pour les droits de l'enfant, soulignant la modernité et l'actualité de ce combat.

Association internationale Korczak : L'assemblée générale aura lieu le 6 décembre 2012 à Varsovie. A cette occasion, les organisations Korczak du monde entier sont invitées à participer à des rencontres à « Dom Sierot », la maison des orphelins fondée par Korczak en 1912. Une représentation de l'opéra « Korczak » de Nick Stimson et Chris Williams, adapté en polonais, aura lieu pour marquer les célébrations de l'année Korczak. Cette représentation sera parrainée par notre Association.

Ateliers autour de l'album « Le journal de Blumka » : le 9 octobre dernier, un atelier le "Journal de Blumka" d'Iwona Chmielewska fut proposé à une classe de cinquième du collège du Grésivaudan, à Saint-Ismier, près de Grenoble. Cet atelier, avait pour but de

faire découvrir Janusz Korczak et ses préceptes aux jeunes collégiens, notamment à travers les illustrations de l'album. Lydia Waleryszak et Colette Charlet ont présenté le livre aux collégiens, assistées par deux enseignantes du collège. Les 12 et 16 novembre, deux journées ont été consacrées à faire découvrir, de façon ludique, Korczak et les valeurs qu'il défendait, à une classe de CP/CE1 d'une école primaire d'Annemasse, à travers l'étude du "Journal de Blumka". A l'issue de ces ateliers, les enfants ont été invités à formuler leurs droits fondamentaux avec leurs propres mots.

Journée d'étude sur Korczak à Lille : Lydia Waleryszak a participé à cette journée qui s'est tenue le 23 novembre 2012 à l'Université Charles-de-Gaulle - Lille 3 en donnant une conférence sur le thème « Korczak à travers les mots d'un enfant – Quand Blumka rencontre ses lecteurs ».

«Le roi Mathias» réédité : Les éditions Fabert ont créé une *Collection Janusz Korczak* : « Le roi Mathias » est le quatrième titre paru dans cette collection au mois de juin 2012. Notre Association soutient cette édition par une garantie d'achat d'un certain nombre d'exemplaires et entretient avec l'éditeur et les traducteurs d'utiles liens de collaboration. Les personnes intéressées peuvent se procurer les 4 titres déjà parus dans toute librairie ou directement auprès de notre bureau (escompte de 10% pour les membres de l'Association). Le cinquième titre « La pédagogie avec humour » suivie des « Feuilletons radiophoniques du Vieux Docteur » doit paraître avant la fin de l'année 2012.



Remerciements

Sans la présence attentive de notre Comité et des contrôleurs aux comptes, dont la fidélité est exemplaire, et sans le travail quotidien et dévoué de notre secrétaire, Mme Miriam Dicker, notre mission n'aurait pu s'accomplir. Qu'ils sachent combien grande est notre gratitude à leur égard.

Nos remerciements vont aussi à celles et ceux qui nous ont soutenus cette année par leur travail et leurs conseils, en particulier Mmes Simone Verasani, Colette Charlet, Mireille Gansel et M. Joël Hakizimana qui nous appuient, chacune et chacun dans son domaine, avec autant d'efficacité que de gentillesse.

Enfin, le soutien financier de quelques-uns nous permet de maintenir sans faiblir notre action. Bravo et merci à ceux de nos amis qui ont montré qu'ils apprécient notre travail par leurs dons. Leur générosité n'a d'égale que leur discrétion.

Daniel Halpérin
Président